

**Itália-Sarno: Serviços relativos a resíduos e lixos**  
**OJ S 209/2015 28/10/2015**  
**Anúncio de concurso**  
**Serviços**

**Directiva 2004/18/CE**

**Secção I: Autoridade adjudicante**

---

**I.1. Nome e endereços**

Nome oficial: Comune di Sarno

Endereço postal: Piazza IV Novembre

Localidade: Sarno

Código postal: 84087

País: Itália

À atenção de: ing. Francesco Santorelli

Correio eletrónico: [protocollo.generale@pec.comune.sarno.sa.it](mailto:protocollo.generale@pec.comune.sarno.sa.it)

Telefone: +39 0818007255 / 0818007295

Fax: +39 081945722 / 081967669

**Endereço(s) Internet:**

Endereço geral da autoridade adjudicante: <http://www.comunesarno.it>

**Para obter mais informações, consultar:**

o endereço indicado acima

**O caderno de encargos e documentos complementares (nomeadamente para o diálogo concorrencial e para um Sistema de Aquisição Dinâmico) podem ser obtidos consultando:**

o endereço indicado acima

**As propostas ou pedidos de participação devem ser enviados para:** o endereço indicado acima

**I.2. Tipo de autoridade adjudicante**

Agência/Órgão regional ou local

**I.3. Atividade principal**

Ambiente

**I.4. O contrato é adjudicado por conta de outras autoridades adjudicantes**

A autoridade/entidade adjudicante procede à aquisição por conta de outras autoridades adjudicantes: não

**Secção II: Objecto do contrato**

---

**II.1. Descrição**

**II.1.1. Título atribuído ao contrato pela autoridade adjudicante**

Servizio di smaltimento e recupero della frazione organica umida derivante dalla raccolta differenziata (FOU) CER 200108.

**II.1.2. Tipo de contrato e local de execução ou entrega**

Serviços

Categoria de serviços n.º 16: Serviços de saneamento de esgotos e eliminação de resíduos; serviços de saneamento e afins

Local principal de execução: Comune di Sarno (SA) Regione Campania — smaltimento e recupero della frazione organica dei rifiuti.

Código NUTS ITF35 Salerno

### **II.1.3. Informação acerca do acordo-quadro ou sistema de aquisição dinâmico**

O anúncio implica a celebração de um contrato público

### **II.1.4. Informação acerca do acordo-quadro**

### **II.1.5. Descrição resumida do contrato ou da(s) aquisição(ões)**

L'appalto ha per oggetto il servizio di smaltimento e/o recupero e/o trasformazione della frazione organica derivante dalla raccolta dei rifiuti effettuata nel Comune di Sarno (codice 200108), con una cadenza di due giorni a settimana sull'intero territorio comunale di Sarno in conformità a quanto previsto dal capitolato.

### **II.1.6. Código(s) CPV**

90500000 Serviços relativos a resíduos e lixos, 90510000 Tratamento e eliminação de resíduos

### **II.1.7. Informação relativa ao Acordo sobre Contratos Públicos (ACP)**

O contrato é abrangido pelo Acordo sobre Contratos Públicos: não

### **II.1.8. Lotes**

Contrato dividido em lotes: não

### **II.1.9. Informação sobre as variantes**

São aceites variantes: não

## **II.2. Quantidade ou âmbito do concurso**

### **II.2.1. Quantidade total ou âmbito**

Il quantitativo presunto ammonta a circa 9 000 tonnellate per mesi 24 (ventiquattro).  
Valor estimado, sem IVA: 1 098 000 EUR

### **II.2.2. Informação sobre as opções**

Opções: não

### **II.2.3. Informação sobre as reconduções**

O contrato é passível de recondução: não

## **II.3. Duração do contrato ou prazo de execução**

Duração em meses: 24 (a contar da data de adjudicação)

## **Secção III: Informação de carácter jurídico, económico, financeiro e técnico**

---

### **III.1. Condições relacionadas com o contrato**

#### **III.1.1. Cauções e garantias exigidas**

Vedi capitolato d'appalto e disciplinare di gara.

#### **III.1.2. Principais condições de financiamento e modalidades de pagamento e/ou referência às disposições que as regulam**

Fondi di bilancio comunale. Modalità di pagamento disposte in documento denominato Capitolato Speciale d'appalto e disciplinare.

### **III.1.3. Forma jurídica que deve assumir o agrupamento de operadores económicos ao qual vai ser adjudicado o contrato**

La partecipazione in ATI è regolata dall'art. 37 del D.Lgs. n. 163/2006 — Il raggruppamento di operatori economici dovrà conformarsi agli artt. 34 e 37 del D.Lgs. n. 163/2006. Valgono i divieti di partecipazione congiunta di cui agli articoli 34, 36 e 37 del D.Lgs. n. 163/2006.

### **III.1.4. Condições de execução do contrato**

A execução do contrato está sujeita a condições especiais: não

## **III.2. Condições de participação**

### **III.2.1. Habilitação para o exercício da atividade profissional, incluindo requisitos em matéria de inscrição em registos profissionais ou comerciais**

Lista e breve descrição das condições: a) Iscrizione alla Camera di Commercio, Industria, Artigianato, Agricoltura per le attività coincidenti con quelle oggetto dell'affidamento o analogo Albo dello Stato di appartenenza per i partecipanti aventi sede legale in uno Stato appartenente all'Unione Europea, non anteriore a 6 mesi;

b) Autorizzazione per legge al trattamento dei rifiuti per il Codice C.E.R. 20.01.08 (Rifiuti biodegradabili di cucine e mense);

c) Autorizzazione unica alla realizzazione e gestione degli impianti di smaltimento e di recupero di rifiuti, rilasciata dalla Regione, ai sensi dell'art. 208 e seguenti del D.Lgs. 152/06 e s.m.i., in corso di validità, o equivalente;

d) Autorizzazione per legge all'esercizio di un impianto per lo smaltimento rifiuti del Codice CER del presente appalto o trasferimento nell'ambito di 60 km dalla Sede Comunale di Sarno. In caso di raggruppamento temporaneo di imprese, tale requisito deve essere posseduto dell'impresa presso il cui impianto avviene il trattamento.

### **III.2.2. Capacidade económica e financeira**

Lista e breve descrição das condições: Deve essere fornita ai sensi dell'art. 41 D.Lgs. 163 /2006 con dichiarazione concernente il fatturato globale dell'impresa e l'importo relativo ai servizi identici a quello oggetto della gara, realizzati negli ultimi tre esercizi.

### **III.2.3. Capacidade técnica e profissional**

Lista e breve descrição das condições:

La capacità tecnica deve essere fornita ai sensi dell'art. 42 del D.Lgs. 163/2006 mediante:

- a) L'elenco dei principali servizi prestati negli ultimi 3 anni con l'indicazione degli importi, delle date e dei destinatari, pubblici o privati, dei servizi stessi. Se trattasi di servizi prestati a favore di amministrazioni o enti pubblici, essi sono provati da certificati rilasciati e vistati dalle amministrazioni; se trattasi di servizi prestati a privati, l'effettuazione effettiva della prestazione è dichiarata da questi o, in mancanza, dallo stesso concorrente;
- b) La descrizione delle attrezzature tecniche, dei materiali, degli strumenti utilizzati per la prestazione del servizio e delle misure adottate per garantire la qualità.

### **III.2.4. Informação sobre contratos reservados**

## **III.3. Condições específicas para os contratos de serviços**

### **III.3.1. Informação sobre uma profissão específica**

A execução dos serviços está reservada a uma profissão específica: sim

Referência às disposições legislativas, regulamentares ou administrativas pertinentes: Vedi punto III.2.1) lett. a) e b); — D.Lgs. 152/2006 e s.m.i.

### **III.3.2. Informação sobre o pessoal responsável pela execução do contrato**

Obrigaç o de indicar os nomes e habilita es profissionais do pessoal destacado para a execu o do contrato: n o

## **Sec o IV: Procedimento**

---

### **IV.1. Tipo de procedimento**

#### **IV.1.1. Tipo de procedimento**

Concurso p blico

#### **IV.1.2. Informa o sobre a limita o do n mero de candidatos que ser o convidados**

#### **IV.1.3. Informa o sobre a redu o do n mero de solu es ou propostas durante a negocia o ou o di logo**

### **IV.2. Crit rios de adjudica o**

#### **IV.2.1. Crit rios de adjudica o**

Pre o mais baixo

#### **IV.2.2. Informa o acerca do leil o eletr nico**

Vai ser efetuado um leil o eletr nico: n o

### **IV.3. Informa o administrativa**

#### **IV.3.1. N mero de refer ncia atribu do ao processo pela autoridade adjudicante**

Gara CIG: 6414161D17

#### **IV.3.2. Publica o anterior referente ao presente concurso**

n o

#### **IV.3.3. Condi es para a obten o do caderno de encargos e documentos complementares ou da mem ria descritiva**

#### **IV.3.4. Prazo para a rece o das propostas ou pedidos de participa o**

17.12.2015 - 12:00

#### **IV.3.5. Data prevista de envio dos convites   apresenta o de propostas ou dos convites para participar aos candidatos selecionados**

#### **IV.3.6. L nguas em que as propostas ou os pedidos de participa o podem ser apresentados** italiano.

#### **IV.3.7. Per odo m nimo durante o qual o concorrente   obrigado a manter a sua proposta**

Dura o em dias: 180 (a contar da data-limite para rece o das propostas)

#### **IV.3.8. Condi es de abertura das propostas**

Data: 21.12.2015 - 9:30

Local:

Locali del Comune di Sarno siti in Piazza IV Novembre — 84087 Sarno (SA).

Pessoas autorizadas a assistir   abertura das propostas: sim

Informa o sobre as pessoas autorizadas e o procedimento de abertura das propostas:

Potranno assistere alle operazioni di gara un rappresentante per ognuna delle imprese partecipanti.

### VI.1. Informação sobre o carácter recorrente

Contrato recorrente: não

### VI.2. Informação sobre os fundos da União Europeia

O contrato está relacionado com um projeto e/ou programa financiado por fundos da União Europeia: não

### VI.3. Informação adicional

Il bando, il disciplinare di gara, il capitolato speciale d'appalto e lo schema di dichiarazioni potranno essere scaricati dal sito dell'Ente [www.comunesarno.it](http://www.comunesarno.it)  
Per l'esatta presentazione dell'offerta si dovrà far riferimento al disciplinare di gara. Ai sensi dell'art. 46 del D.Lgs. n. 163/2006 e s.m.i. si procederà all'esclusione dei concorrenti in caso di mancato adempimento alle prescrizioni previste dal codice degli appalti e dal regolamento e da altre disposizioni di legge vigenti, nonché nei casi di incertezza assoluta sul contenuto o sulla provenienza dell'offerta, per difetto di sottoscrizione o di altri elementi essenziali, ovvero in caso di non integrità del plico contenente l'offerta o altre irregolarità relative alla chiusura dei plichi, tali da far ritenere, secondo le circostanze concrete, che sia stato violato il principio di segretezza delle offerte. Ulteriori cause di esclusione previste nel presente bando, nel disciplinare di gara ovvero nel capitolato speciale sono da considerarsi come non apposte. L'Amministrazione si riserva di procedere alla verifica delle offerte anormalmente basse, ai sensi dell'art. 86 del D.Lgs. 163/2006.

Il contratto sarà stipulato sotto condizione risolutiva nel caso in cui durante la validità dello stesso interverrà la gestione ATO prevista dall'art. 11 della legge regionale n. 5/2014, art. 11, comma 6.

Alla scadenza il servizio potrà essere prorogato solo per motivi tecnici nelle more di espletamento di nuovo esperimento di gara. In ogni caso l'impresa aggiudicataria è tenuta a garantire la continuità del servizio anche dopo la scadenza contrattuale.

La gara potrà essere aggiudicata anche in presenza di una sola offerta, purché giudicata valida.

### VI.4. Procedimentos de recurso

#### VI.4.1. Organismo responsável pelos processos de recurso

Nome oficial: Tribunale Amministrativo Regionale per la Campania

Endereço postal: Piazza Municipio 64

Localidade: Napoli

Código postal: 84133

País: Itália

Endereço Internet: <http://www.giustizia-amministrativa.it>

#### VI.4.2. Processo de recurso

#### VI.4.3. Serviço junto do qual podem ser obtidas informações sobre os processos de recurso

### VI.5. Data de envio do presente anúncio

23.10.2015